



**PORTLAND**  
INVESTMENT COUNSEL®

FONDS ÉQUILIBRÉ CANADIEN PORTLAND  
**RAPPORT INTERMÉDIAIRE DE LA DIRECTION SUR LE RENDEMENT DU  
FONDS**

31 MARS 2016

ÉQUIPE DE GESTION  
DE PORTEFEUILLE

**Christopher Wain-Lowe**  
Chef des placements,  
vice-président directeur et  
gestionnaire de portefeuille

**James Cole**  
Premier vice-président et  
gestionnaire de portefeuille

## Rapport de la direction sur le rendement du Fonds Fonds équilibré canadien Portland

Le présent rapport intermédiaire de la direction sur le rendement du Fonds présente les principales données financières, mais non les états financiers intermédiaires ou annuels du fonds de placement. Vous pouvez obtenir gratuitement un exemplaire des états financiers intermédiaires ou annuels, sur demande, en appelant au 1 888 710-4242, en nous écrivant à l'adresse suivante : 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7, ou en consultant notre site internet ([www.portlandic.com](http://www.portlandic.com)) ou celui de SEDAR ([www.sedar.com](http://www.sedar.com)).

Les porteurs de titres peuvent aussi communiquer avec nous selon l'une de ces méthodes pour demander un exemplaire des politiques et procédures de vote par procuration du fonds d'investissement, du dossier de vote par procuration, ou de l'information trimestrielle sur le portefeuille.

Les avis de l'équipe de gestion du portefeuille exprimés dans ce rapport datent du 31 mars 2016 et ce rapport ne vise aucunement à fournir des conseils juridiques, comptables, fiscaux ni des conseils de placement spécifiques. Les opinions, les titres en portefeuille et la répartition peuvent avoir changé depuis cette date. Pour des renseignements plus à jour, veuillez communiquer avec nous selon l'une des façons indiquées précédemment. Toute mention de données de rendement se rapporte aux parts de série F. Le rendement des autres parts peut différer de celui des parts de série F en raison des variations dans les frais.

### OBJECTIF ET STRATÉGIES DE PLACEMENT

L'objectif de placement du Fonds équilibré canadien Portland (le « Fonds ») demeure tel qu'il est décrit dans le prospectus. L'objectif du Fonds est de produire un rendement total à long terme constitué d'un revenu et d'une appréciation du capital en investissant principalement dans un portefeuille de titres à revenu fixe et d'actions canadiennes. Le Fonds cherche à produire un rendement et une appréciation du capital en investissant dans un portefeuille diversifié d'actions ordinaires, d'actions privilégiées, de titres productifs de revenu et de fonds négociés en bourse (les « FNB »). Le Fonds peut investir 49 % de son actif dans des titres étrangers, dans les limites de son objectif de placement.

### RISQUE

Le niveau général de risque du Fonds n'a pas changé et demeure tel qu'il est décrit dans le prospectus. Les investisseurs devraient pouvoir tolérer un risque de faible à moyen et prévoir conserver leurs placements à moyen ou à long terme.

### RÉSULTATS

Pour la période de six mois close le 31 mars 2016, le rendement du Fonds a été de 2,9 %. Pour la même période, l'indice de référence du Fonds (l'indice composé de rendement total S&P/TSX) a enregistré un rendement de 3,1 %. Pour la période allant de la création du Fonds, le 31 octobre 2012, au 31 mars 2016, l'indice de référence a obtenu un rendement annualisé de 9,3 %. Pour la même période, le rendement annualisé de l'indice composé de rendement total S&P/TSX a été de 5,6 %. Le rendement du Fonds, contrairement à celui de son indice, est exprimé après déduction des frais et charges.

La valeur liquidative du Fonds était de 4,2 M\$ au 31 mars 2016. Depuis son lancement, le Fonds a enregistré des ventes nettes et des résultats

de placement positifs. La répartition du Fonds par catégorie d'actifs au 31 mars 2016 était de 65,1 % en actions ordinaires, de 11,5 % en titres à revenu fixe et de 23,4 % en trésorerie et autres actifs. Sur le plan géographique, le Fonds était constitué à 85,0 % d'émetteurs canadiens et à 15,0 % d'émetteurs américains.

Les cinq titres ayant le plus contribué au rendement du Fonds sont ceux de Fortis Inc., de La Banque de Nouvelle-Écosse, de La Banque Toronto-Dominion, de Banque de Montréal et de Berkshire Hathaway Inc. Parmi ces sociétés figuraient trois banques canadiennes qui ont été très performantes durant la deuxième moitié de la période, leurs derniers résultats trimestriels ayant dissipé les craintes du marché sur les pertes de créances. En février, le Fonds a pris des positions dans Fortis Inc., société du secteur des services publics qui est détenue par des investisseurs, et dans Berkshire Hathaway Inc., conglomérat diversifié. Ces deux sociétés avaient déjà affiché d'excellents résultats à la fin de la période.

Le titre le moins performant du Fonds était celui de HCP Inc., fiducie de placement immobilier dans le secteur des soins de santé, car les résultats financiers de cette société se sont détériorés en raison de la mauvaise performance de son principal locataire. Le Fonds a liquidé le titre de HCP au cours de la période. Les titres d'ATCO Ltd. et de Fonds de placement immobilier RioCan ont aussi nuï à la performance, moins considérablement cependant.

### ÉVÉNEMENTS RÉCENTS

Sur les quatre dernières années, les évaluations moyennes des marches des actions d'Amérique du Nord ont progressé à un rythme plus rapide que les résultats des sociétés. En conséquence, les évaluations du marché, telles que les ratios cours/bénéfice, ont en général augmenté. Dans le même temps, les taux d'intérêt, et donc les rendements des titres à revenu fixe, sont restés à des niveaux historiquement faibles. Dans un tel contexte, il est devenu plus difficile de trouver des titres avantageux d'émetteurs de grande qualité financièrement solide. Nous estimons toutefois que les actions ordinaires des grandes banques canadiennes, évaluées adéquatement, offrent un potentiel de rendement total favorable et dont le risque de baisse est dans la moyenne. Elles constituent 45,5 % de la valeur liquidative du Fonds au 31 mars 2016. Le gestionnaire de portefeuille reste convaincu que l'importance donnée aux titres de sociétés de grande qualité composant le portefeuille du Fonds lui permettra d'atteindre ses objectifs de placement à long terme.

Le 19 octobre 2015, Compagnie Trust CIBC Mellon est devenue le dépositaire du Fonds, en remplacement de Citibank Canada.

### OPÉRATIONS AVEC DES PARTIES LIÉES

Conseils en placements Portland Inc. (le « gestionnaire ») est le gestionnaire du Fonds. Le gestionnaire est responsable de l'exploitation courante et des services de gestion de placements du Fonds. Le gestionnaire est rémunéré pour ces services. Cette rémunération est calculée quotidiennement selon la valeur liquidative du Fonds et elle est versée mensuellement. Pour la période close le 31 mars 2016, le gestionnaire a reçu des honoraires de gestion de 31 681 \$, contre 34 733 \$ pour la période close le 31 mars 2015 (déduction faite des taxes applicables).

Tous les services administratifs payés ou fournis directement ou indirectement par le gestionnaire sont facturés au Fonds et sont regroupés et présentés selon le type de charges dans l'état des résultats. Selon leur nature, les charges sont imputées au Fonds selon la valeur liquidative ou les coûts réels. Pour la période close le 31 mars 2016, le gestionnaire a perçu des remboursements de 9 246 \$ (10 598 \$ pour la période close le 31 mars 2015) pour les charges d'exploitation engagées pour le compte du Fonds, y compris des montants versés à des entités apparentées, déduction faite des taxes applicables. Outre ces remboursements, le gestionnaire a absorbé des charges d'exploitation de 46 240 \$ pour la période close le 31 mars 2016 (40 310 \$ pour la période close le 31 mars 2015), déduction faite des taxes applicables.

Des sociétés affiliées au gestionnaire fournissent des services administratifs dans le cadre des activités quotidiennes du Fonds. Ces sociétés ont reçu du Fonds des remboursements de 1 450 \$ pour la période close le 31 mars 2016 (2 182 \$ pour la période close le 31 mars 2015), au titre de ces services.

Le gestionnaire ainsi que ses entreprises liées, dirigeants et administrateurs (les « parties liées ») peuvent détenir des parts du Fonds. Les opérations d'achat ou de vente de parts sont effectuées à la valeur liquidative par part. De telles opérations ne nécessitent pas les instructions permanentes du Comité d'examen indépendant. Au 31 mars 2016, les parties liées détenaient 4,3 % (3,2 % au 30 septembre 2015) du Fonds.

Il incombe au conseil d'administration du gestionnaire d'examiner et d'approuver les états financiers, en plus de veiller à ce que la direction s'acquitte de ses obligations en matière de présentation de l'information financière.

#### Avis

*Certaines déclarations contenues dans le présent Rapport de la direction sur le rendement du Fonds constituent des énoncés prospectifs, y compris celles qui contiennent les termes « anticiper », « penser », « planifier », « estimer », « prévoir », « avoir l'intention de » et les expressions similaires dans la mesure où elles se rapportent au Fonds. Les énoncés prospectifs ne correspondent pas à des faits historiques; ils reflètent les attentes actuelles de l'équipe de gestion de portefeuille à l'égard des résultats ou événements futurs. Les déclarations prospectives supposent des incertitudes et des risques inhérents qui pourraient faire en sorte que les résultats et événements réels soient très différents des résultats et événements prévus. L'équipe de gestion de portefeuille n'a aucune intention particulière de mettre à jour ses énoncés prospectifs consécutivement à l'obtention de nouveaux renseignements ou à la survenue d'événements nouveaux, ou pour tout autre motif, sauf si la législation sur les valeurs mobilières l'exige.*

*La recherche et l'information sur certains placements spécifiques, et les avis qui les accompagnent, sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais rien ne garantit qu'elles sont à jour, exactes ou complètes. Elles sont présentées à titre d'information seulement et peuvent changer sans préavis.*

## Sommaire du portefeuille de placements au 31 mars 2016

## 25 principaux titres\*

	% de la valeur liquidative
Trésorerie	23,6 %
Banque Canadienne Impériale de Commerce	8,5 %
La Banque de Nouvelle-Écosse	8,1 %
Banque Royale du Canada	8,0 %
Aflac Incorporated	8,0 %
La Banque Toronto-Dominion	7,7 %
Banque Nationale du Canada	7,6 %
Berkshire Hathaway Inc.	7,0 %
Banque de Montréal	5,6 %
Fortis, Inc.	4,5 %
Fonds indiciel iShares 1-5 Year Laddered Corporate Bond	3,9 %
FINB BMO obligations de sociétés à court terme	3,8 %
Vanguard Canadian Short-Term Corporate Bond Index ETF	3,8 %
<b>Total</b>	<b>100,1 %</b>

**Total de la valeur liquidative** 4 213 182 \$

\* Lorsque le Fonds détient moins de 25 titres en portefeuille, tous les placements sont présentés. Il est possible que d'autres actifs ou passifs n'aient pas été présentés, ce qui explique pourquoi le sommaire du portefeuille ne donne pas un total de 100 %.

Le portefeuille de placements peut changer en raison des transactions de portefeuille courantes du fonds d'investissement. Pour obtenir les mises à jour trimestrielles, disponibles 60 jours après la fin de chaque trimestre, visitez notre site web [www.portlandic.com](http://www.portlandic.com) ou appelez au 1 888 710-4242.

## Composition du portefeuille

## Secteur

Services financiers	60,6 %
Autres actifs (passifs) nets	23,4 %
Fonds négociés en bourse	11,5 %
Services publics	4,5 %

## Répartition géographique

Actions canadiennes	50,1 %
Autres actifs (passifs) nets	23,4 %
Actions américaines	15,0 %
Titres à revenu fixe canadiens	11,5 %

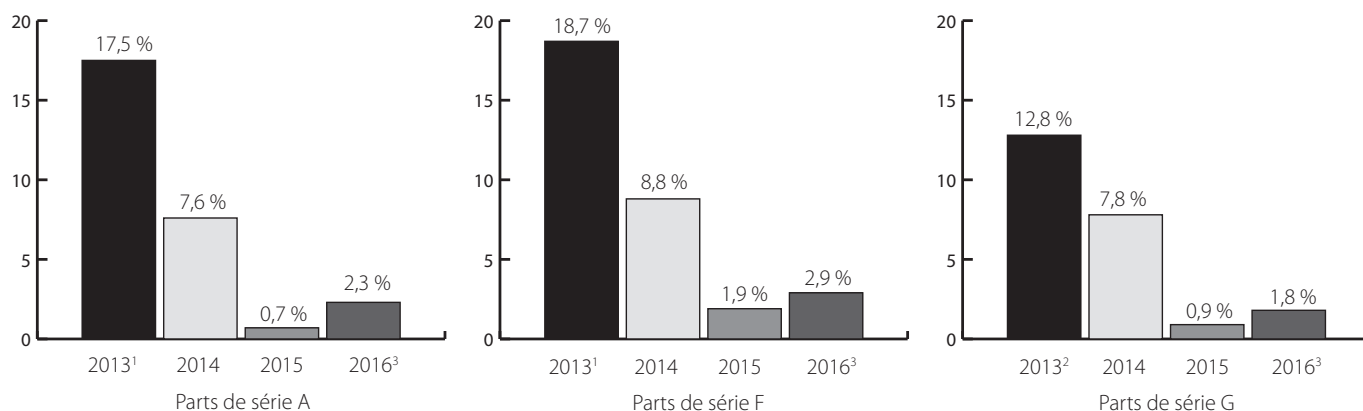
« Autres actifs (passifs) nets » désigne les fonds en caisse, plus tous les autres actifs et passifs du Fonds, sauf les placements en portefeuille.

### Rendement antérieur

Les données sur le rendement antérieur présentées dans cette section sont calculées en fonction de la valeur liquidative par part et supposent le réinvestissement de toutes les distributions du Fonds pour la période indiquée dans des titres additionnels du Fonds. Les données sur le rendement antérieur ne tiennent pas compte des frais de souscription, de rachat, de placement ou d'autres frais optionnels ni de l'impôt sur le revenu payable par les porteurs de parts, lesquels auraient diminué le rendement ou la performance. Les fonds d'investissement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les performances antérieures pourraient ne pas se répéter.

### Rendements annuels

Les graphiques indiquent la variation historique des rendements annuels des séries de parts indiquées. Le rendement annuel est la variation en pourcentage de la valeur d'un placement du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre (sauf indication contraire).



1. Le rendement pour 2013 couvre la période du 31 octobre 2012 au 30 septembre 2013.  
 2. Le rendement pour 2013 couvre la période du 14 mars 2013 au 30 septembre 2013.  
 3. Le rendement pour 2016 couvre la période du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 31 mars 2016.

### Frais de gestion

Le gestionnaire est responsable des activités de gestion quotidiennes et de l'administration du Fonds. Il surveille et évalue le rendement du Fonds, il paie pour les services de gestion de placements du conseiller en placements et voit à ce que le Fonds reçoive les services administratifs requis. En contrepartie de ses services, le gestionnaire a droit à des honoraires payables mensuellement et calculés selon la valeur liquidative quotidienne du Fonds.

Série de parts	Frais de gestion (%)	Frais payés à même les frais de gestion (%)		
		Rémunération des courtiers	Administration générale, conseils en placement et bénéfice	Charges absorbées
Série A	2,00 %	51 %	–	49 %
Série F	1,00 %	–	–	100 %
Série G	2,00 %	50 %	–	50 %

## Points saillants financiers

Les tableaux suivants font état de données financières choisies qui visent à vous aider à comprendre la performance financière du Fonds depuis cinq ans ou, s'il a été constitué plus récemment, depuis le lancement. Pour l'année en cours, les renseignements figurant au tableau ci-dessous portent sur la période du 1<sup>er</sup> octobre 2015 au 31 mars 2016. Pour toutes les autres années, les renseignements figurant dans le tableau ci-dessous portent sur la période du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre ou, si la série a été lancée en cours d'année, sur la période allant du lancement au 30 septembre.

Parts de série A – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Actif net à l'ouverture de la période	12,68 \$	12,63 \$	11,75 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités :				
Revenu total	0,22	0,44	0,31	0,27
Total des charges	(0,18)	(0,37)	(0,36)	(0,29)
Gains (pertes) réalisés	(0,02)	0,59	0,12	0,60
Gains (pertes) latents	0,29	(0,56)	0,67	0,49
Total de l'augmentation (la diminution) liée aux activités <sup>2</sup>	0,31	0,10	0,74	1,07
Distributions aux porteurs de parts :				
Revenu	–	–	–	–
Dividendes	–	–	(0,01)	–
Gains en capital	(0,45)	(0,04)	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,45)	(0,04)	(0,01)	–
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	12,52 \$	12,68 \$	12,63 \$	11,75 \$

Parts de série A – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	2 734 603 \$	2 738 271 \$	2 419 511 \$	985 388 \$
Nombre de parts en circulation	218 477	215 918	191 592	83 867
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	2,82 % *	2,83 %	2,79 %	2,76 % *
Ratio des frais de gestion avant les renonciations ou absorptions	5,64 % *	5,49 %	7,43 %	42,27 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 % *	0,05 %	0,02 %	0,10 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	34,61 %	84,47 %	11,71 %	123,73 %
Valeur liquidative par part	12,52 \$	12,68 \$	12,63 \$	11,75 \$

Parts de série F – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Actif net à l'ouverture de la période	13,06 \$	12,86 \$	11,87 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités :				
Revenu total	0,23	0,44	0,30	0,29
Total des charges	(0,11)	(0,23)	(0,21)	(0,14)
Gains (pertes) réalisés	(0,03)	0,39	0,06	0,82
Gains (pertes) latents	0,33	(0,22)	0,43	0,78
Total de l'augmentation (la diminution) liée aux activités <sup>2</sup>	0,42	0,38	0,58	1,75
Distributions aux porteurs de parts :				
Revenu	–	–	–	–
Dividendes	(0,10)	–	(0,05)	–
Gains en capital	(0,53)	(0,04)	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,63)	(0,04)	(0,05)	–
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	12,80 \$	13,06 \$	12,86 \$	11,87 \$

Parts de série F – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	1 477 542 \$	822 922 \$	1 275 406 \$	47 101 \$
Nombre de parts en circulation	115 405	62 993	99 161	3 969
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	1,63 % *	1,70 %	1,66 %	1,64 % *
Ratio des frais de gestion avant les renonciations ou absorptions	4,45 % *	4,31 %	5,09 %	19,14 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 % *	0,05 %	0,02 %	0,10 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	34,61 %	84,47 %	11,71 %	123,73 %
Valeur liquidative par part	12,80 \$	13,06 \$	12,86 \$	11,87 \$

Parts de série G – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Actif net à l'ouverture de la période	11,58 \$	11,51 \$	10,68 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités :				
Revenu total	0,22	0,40	0,32	0,17
Total des charges	(0,16)	(0,32)	(0,30)	(0,14)
Gains (pertes) réalisés	(0,01)	0,50	0,08	0,46
Gains (pertes) latents	(0,46)	(0,47)	0,20	0,20
Total de l'augmentation (la diminution) liée aux activités <sup>2</sup>	(0,41)	0,11	0,30	0,69
Distributions aux porteurs de parts :				
Revenu	–	–	–	–
Dividendes	–	–	–	–
Gains en capital	(0,38)	(0,04)	–	–
Remboursement de capital	–	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,38)	(0,04)	–	–
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	11,40 \$	11,58 \$	11,51 \$	10,68 \$

Parts de série G – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes en	2016	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	1 037 \$	107 888 \$	106 902 \$	6 649 \$
Nombre de parts en circulation	91	9 313	9 285	622
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	2,64 % *	2,63 %	2,54 %	2,59 % *
Ratio des frais de gestion avant les renonciations ou absorptions	5,46 % *	5,31 %	7,23 %	27,63 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 % *	0,05 %	0,02 %	0,10 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	34,61 %	84,47 %	11,71 %	123,73 %
Valeur liquidative par part	11,40 \$	11,58 \$	11,51 \$	10,68 \$

† Prix d'émission original

\* Données annualisées

## Notes explicatives

1. a) Les données au 31 mars 2016 sont tirées des états financiers intermédiaires non audités et les données au 30 septembre 2015 et 2014, des états financiers annuels audités préparés conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »). Les données des exercices antérieurs sont tirées des états financiers annuels audités préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus (« PCGR ») du Canada.  
b) Les séries suivantes du Fonds ont été lancées (c'est-à-dire que leurs titres ont été offerts pour la première fois aux investisseurs) aux dates suivantes :
 

Parts de série A	31 octobre 2012
Parts de série F	31 octobre 2012
Parts de série G	14 mars 2013
2. L'actif net et les distributions sont basés sur le nombre réel de parts en circulation à la date pertinente. L'augmentation/la diminution liée aux activités d'exploitation est fonction du nombre moyen quotidien pondéré des parts en circulation pour la période.
3. Les distributions sont versées en trésorerie ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.
4. Il ne s'agit pas d'un rapprochement entre l'actif net par part à l'ouverture et l'actif net par part à la clôture de la période. Les données pour les exercices antérieurs au 30 septembre 2014 sont tirées des états financiers annuels audités préparés conformément aux PCGR du Canada. Avant le 30 septembre 2014, aux fins du traitement des opérations des porteurs de parts, l'actif net était calculé selon le cours de clôture, tandis qu'aux fins des états financiers, l'actif net était calculé selon le cours acheteur ou le cours vendeur. Pour les périodes closes le 31 mars 2016 et les 30 septembre 2015 et 2014, les renseignements fournis aux fins de traitement des opérations des porteurs de parts sont identiques à ceux fournis aux fins de présentation de l'information financière.

5. Le ratio des frais de gestion (« RFG ») est basé sur les charges totales (sauf les retenues d'impôts étrangers, les commissions et les autres coûts de transactions du portefeuille, mais compte tenu des rabais de frais de gestion versés à certains porteurs de titres sous forme de parts) pour la période indiquée et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative quotidienne moyenne de la période. Le gestionnaire peut absorber certains frais qui seraient autrement payables par le Fonds. Le montant des frais ainsi absorbés est déterminé chaque année au gré du gestionnaire.  
Le Fonds détient des placements dans des fonds négociés en bourse (les « FNB »). De ce fait, le calcul du RFG tient compte à la fois des frais du Fonds attribués aux séries et des frais indirects attribuables à ses placements dans des FNB, divisés par la valeur liquidative moyenne quotidienne des séries du Fonds sur la période.
6. Le ratio des frais d'opérations (« RFO ») représente le total des commissions et autres coûts de transactions du portefeuille et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne pour la période.  
Le RFO est calculé en tenant compte des coûts liés aux placements dans les FNB.
7. Le taux de rotation du portefeuille du Fonds indique à quel point le conseiller en placement du Fonds gère activement ses placements. Un taux de rotation du portefeuille de 100 % signifie que le Fonds achète et vend tous les placements de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation du portefeuille sur une période est élevé, plus les frais d'opérations payables par un fonds sont élevés, et plus il est probable qu'un investisseur réalise des gains en capital imposables. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

Le taux de rotation du portefeuille est calculé selon le moindre du coût cumulé des achats et du produit cumulé des ventes, divisé par la valeur de marché moyenne des titres en portefeuille, à l'exclusion des placements à court terme.



**PORTLAND**  
INVESTMENT COUNSEL®

---

Les rendements annuels composés historiques totaux sont calculés au 31 mars 2016. Ils comprennent les changements dans la valeur des parts et les distributions réinvesties. Les rendements ne tiennent pas compte des frais de souscription, de rachat, de placement, ni des frais optionnels et des impôts payables par tout porteur de parts qui auraient réduit les rendements. Les fonds communs de placement peuvent avoir à payer des commissions, des frais de service, des frais de gestion et d'autres charges. Les fonds d'investissement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les performances antérieures pourraient ne pas se répéter. Avant d'investir, veuillez lire le prospectus. CONSEILS EN PLACEMENTS PORTLAND et le logo de la tour à l'horloge sont des marques de commerce déposées de Portland Holdings Inc. utilisées sous licence par Conseils en placements Portland Inc.

Conseils en placements Portland Inc., 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7 | Tél. 1 888 710-4242 | Téléc. 1 866 722-4242 | [www.portlandic.com](http://www.portlandic.com) | [info@portlandic.com](mailto:info@portlandic.com)